

---

## Servei de Llengües i Terminologia

Sessió informativa sobre acreditació d'idiomes  
i serveis i recursos per a l'estudiantat



# El Servei de Llengües i Terminologia (SLT)

*www.upc.edu/slt*

- **El Servei de Llengües i Terminologia (SLT)** és un servei de la UPC que **dóna resposta a les necessitats lingüístiques multilingües** dels diferents col·lectius de la Universitat: estudiantat, professorat i personal d'administració i serveis.
- L'objectiu d'aquesta sessió és presentar-vos breument els **serveis i recursos** que l'SLT posa a l'abast de l'estudiantat i informar-vos, també, sobre el **funcionament de l'acreditació d'idiomes i el reconeixement de crèdits per idiomes** a la Universitat.



The screenshot shows the website 'www.upc.edu/slt/el-servei-de-llengues-i-terminologia'. The page features a navigation menu on the left with items like 'El Servei de Llengües i Terminologia de la UPC', 'Missió, valors i àrees', 'Catàleg de serveis', 'Resultats', 'Equip', 'Aliances', and 'Comunicacions'. The main content area has a red banner for '2013' with the text 'Estem preparant nous projectes', 'Trabajamos en más recursos', 'New releases coming soon', and '新项目即将开始'. Below this is a blue banner for '2013' with 'NON' and a list of projects: 'Certificat de llengües de les universitats de Catalunya', 'Mòduls per avaluar 'Com Comunicar'', and 'Interuniversity style guide for writing institutional texts'. The footer includes 'Fulletes informatius' and 'Què t'ofereim. Catàleg de serveis per a tots els públics'.

# Estatuts de la UPC

## *Article 113: multilingüisme*

---

- La Universitat **fomenta el coneixement i l'ús de terceres llengües** d'interès acadèmic i professional. Amb aquesta finalitat, el Consell de Govern **estableix plans de llengües que** incorporen les terceres llengües i **promouen el multilingüisme i la interculturalitat** dins del marc d'una política lingüística compromesa amb la llengua pròpia i amb voluntat de projecció internacional.
- La Universitat **desenvolupa els objectius de foment del català i del multilingüisme a través del Servei de Llengües i Terminologia**, que planifica i coordina les actuacions de suport a l'aprenentatge, l'ús, la qualitat i la interacció de les llengües en els diferents àmbits de la Universitat, d'acord amb les directrius del Consell de Govern. El Servei de Llengües i Terminologia **dóna suport als membres de la comunitat universitària mitjançant serveis i recursos lingüístics.**

# Programa d'idiomes de la UPC

*Hi ha mil raons per aprendre idiomes*

A la UPC hem creat un programa d'idiomes per impulsar l'aprenentatge i l'acreditació:

- **Cursos d'idiomes** a tots els campus, amb Merit School i UniCor Languages.
- Exàmens per obtenir **certificats** vàlids a la UPC i a la resta universitats.
- **Cursos i tallers d'anglès** per a finalitats acadèmiques i professionals.
- **Activitats de pràctica informal d'anglès** i d'intercanvi d'idiomes.
- **Recursos d'autoaprenentatge** d'idiomes.



# Empreses proveïdores

*Al teu campus*

---

El Programa d'idiomes de la UPC està dissenyat i coordinat pel Servei de Llengües i Terminologia.

Els certificats són emesos per la UPC-SLT.

Els cursos s'ofereixen a través de dues empreses proveïdores d'idiomes amb contracte amb la UPC:

- **Merit School** a Barcelona, Castelldefels, Manresa, Sant Cugat i Terrassa.
- **UniCor Languages** a Vilanova i la Geltrú.



EMPRESA PROVEÏDORA  
DE CURSOS D'IDIOMES PER  
AL PLA DE LLENGÜES DE LA UPC



EMPRESA PROVEÏDORA  
DE CURSOS D'IDIOMES PER  
AL PLA DE LLENGÜES DE LA UPC

## *Serveis i recursos per a l'estudiantat*

---

- Informació sobre **cursos d'anglès i altres idiomes** als campus.
- **Pràctica d'idiomes** a través d'intercanvis lingüístics.
- Recursos per a l'**autoaprenentatge d'idiomes**.
- **Cursos de català de nivell avançat**.
- **Cursos i guies per millorar les habilitats comunicatives**.
- **Criteris i models per redactar textos tècnics**.
- Recursos per a la **redacció acadèmica en anglès**.
- Recursos per a la **resolució de dubtes lingüístics**.
- **Diccionaris multilingües** en línia i cercadors terminològics.
- **Vocabularis multilingües** amb la terminologia de les àrees de coneixement de la UPC.
- **Traductors automàtics**.



# Cursos d'anglès i altres idiomes

*Vull aprendre idiomes*

- Cursos d'anglès, francès, italià, alemany, xinès, d'espanyol per a estrangers i altres idiomes.
- Intensius, quadrimestrals i anuals amb horaris flexibles i reconeguts amb crèdits ECTS i de lliure elecció.
- Nivells: des dels bàsics fins als avançats.
- Matrícula gratuïta per a l'estudiantat, preus especials, descomptes.
- <http://www.upc.edu/slt/apren-angles/cursos>



PROGRAMA  
D'IDIOMES  
**UPC**

**TOT SÓN AVANTATGES**

*Nivells del MEQR + Al teu campus + Descomptes  
Certificats oficials + Exàmens + Amb ECTS*

# Pràctica informal d'idiomes

*Vull augmentar la meva fluïdesa en anglès*

A la UPC, a través de l'SLT, pots activar el teu anglès amb activitats de pràctica oral i intercanvis lingüístics en un context informal.

- **Time To Talk:** activitats gratuïtes de pràctica d'anglès en un context informal per augmentar la capacitat de comprensió i expressió oral.
- **Talk 10:** servei gratuït d'intercanvis lingüístics perquè practiquis anglès i altres idiomes amb parlants nadius i coneguis persones d'altres llocs del món.

• <http://www.upc.edu/slt/apren-angles/practica-informal>





# Cursos per millorar les habilitats comunicatives



*Amb crèdits ECTS o de lliure elecció*

L'SLT imparteix cursos per a l'estudiantat, amb crèdits ECTS o de lliure elecció.

- Es fan cursos de comunicació eficaç i cursos d'habilitats interculturals.

- Format: virtualitat amb sessions presencials.

- Exemples: Com pots tenir èxit en una entrevista de feina?, Com pots elaborar un currículum eficaç?, Com pots presentar-te la presentació oral del TFG amb èxit? Com pots argumentar amb eficàcia?

- <https://www.upc.edu/slt/cursos/credits-ects-activitats-slt>

# Guies de comunicació eficaç

## *Aprentatge autònom*

- Les guies de comunicació eficaç són un recurs per a l'aprenentatge autònom d'habilitats comunicatives per a la vida acadèmica i professional.
- Formen part del programa Argumenta, elaborat pels serveis lingüístics de nou universitats catalanes.
- Mòduls: L'exposició oral, El pòster, L'informe, L'article científic, Lectura ràpida, Formular hipòtesis, Corregir i traduir un text, Redactar webs, etc.
- <http://www.upc.edu/slt/competencia-comunicacio-eficac/guies-de-comunicacio-eficac>



# Recursos de redacció

## *Llibre d'estil lingüístic de la UPC*

- **Criteris lingüístics de la UPC:** recull criteris, guies de redacció, models de documents i terminologia de la Universitat.

Exemples: Saps quina és la denominació anglesa de la teva escola? S'ha de traduir Universitat Politècnica de Catalunya en textos en anglès?

- **Dubtes més freqüents:** resol dubtes habituals en llengua.

Exemples: Quan s'usa per què i perquè? S'ha de posar punt després del signe d'interrogació?

- <http://www.upc.edu/slt/recursos-redaccio/criteris-linguistics-upc>

**CRITERIS LINGÜÍSTICS**



# Recursos de redacció en anglès

## *Academic Communication Resources*

---

- Recurs que aplega eines, pautes i consells per a la redacció en anglès.
- Està pensat per a membres de la UPC que elaboren i publiquen textos tècnics i científics en anglès i en comuniquen les idees davant diferents tipus de públics.
- Continguts: recomanacions per redactar seccions d'un article, recomanacions sobre citacions i fonts documentals, recomanacions sobre el disseny de presentacions, etc.
- **UPC English Style Guide:** guia d'estil en anglès.
- <http://www.upc.edu/slt/academic-communication>

UPC ENGLISH STYLE GUIDE



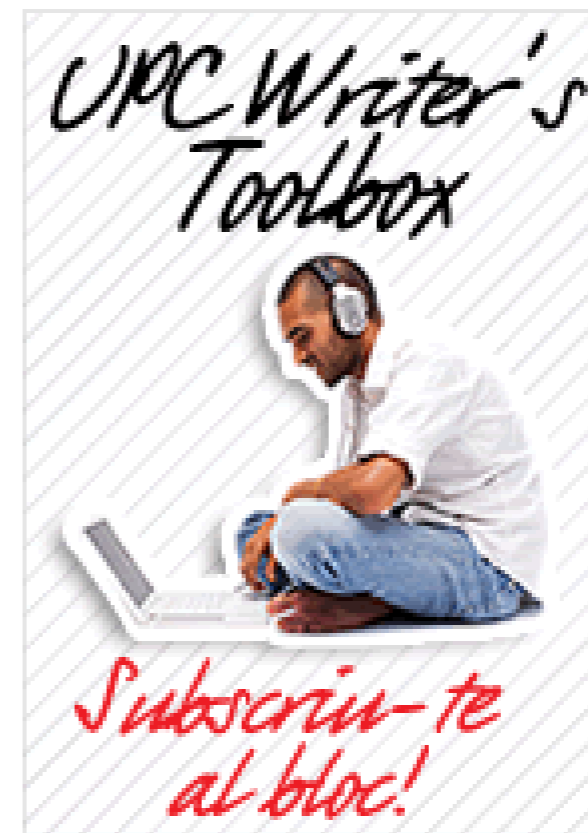
# Writer's Toolbox

## *Blog de redacció multilingüe de la UPC*

---

- Blog de l'SLT que aplega recursos de redacció en anglès, català i castellà per millorar l'expressió escrita en aquestes tres llengües.
- Les entrades contenen una descripció i una valoració de cada recurs.
- Es poden consultar per autor, per llengua i per tipus de recurs i cobreixen un ampli ventall d'àrees com ara diccionaris, conjugadors verbals, guies d'estil o cercadors terminològics, entre altres recursos.

- <http://blogredacta.slt.upc.edu/writers-toolbox/>

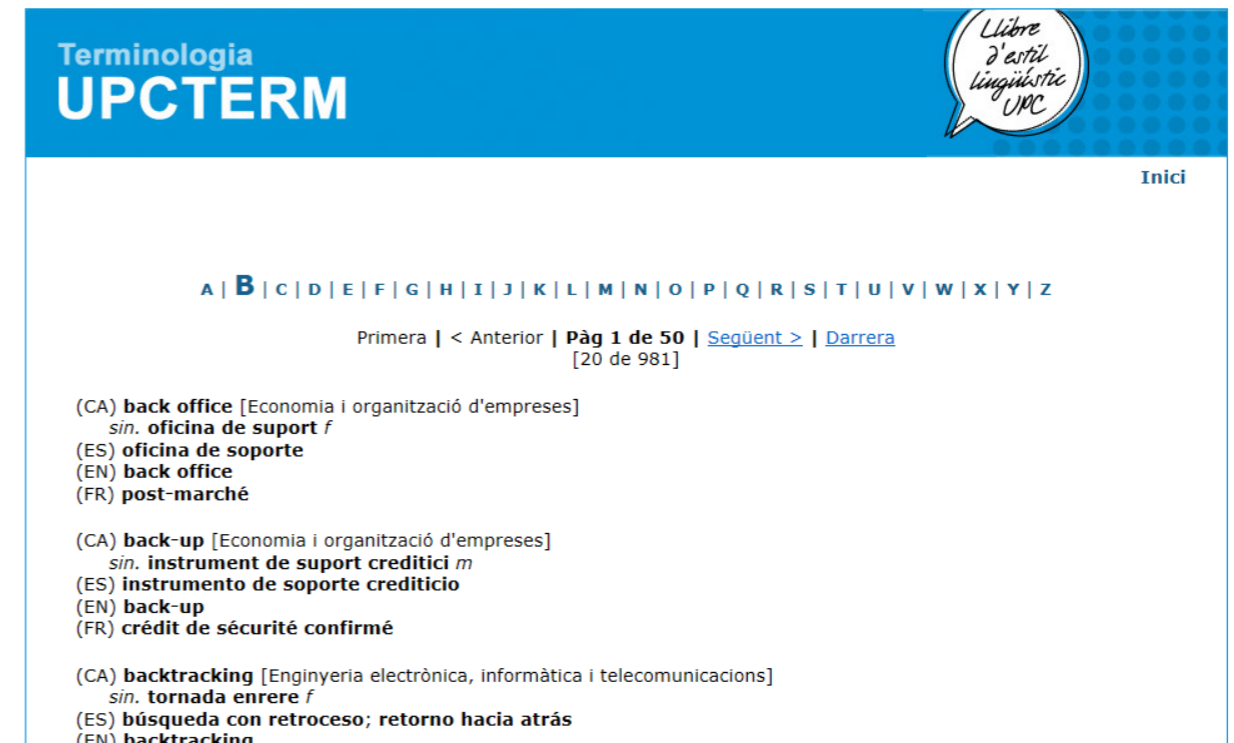


# Terminologia UPC

*Resol els teus dubtes de terminologia*

- **UPCTERM.** Base de dades multilingüe que conté la terminologia de les àrees UPC fruit del treball transversal entre l'SLT i altres unitats i professorat de la Universitat.
- **CLASS-TALK.** Guia de conversa multilingüe, amb frases d'ús habitual a l'aula (es poden escoltar en línia i descarregar en un fitxer MP3).
- **Nomenclatura multilingüe de la UPC.** Base de dades que recull les denominacions oficials dels estudis de grau, màster i doctorat, les unitats bàsiques i funcionals, els òrgans de govern, els càrrecs i els tipus de professorat i personal de la Universitat.

• <http://www.upc.edu/slt/terminologia-upc/cercadors-terminologics>



The screenshot shows the 'Terminologia UPCTERM' website. At the top right, there is a speech bubble icon containing the text 'Llibre d'estil lingüístic UPC'. Below the header, the word 'Inici' is visible. A navigation bar contains the letters A through Z, with 'B' highlighted. Below this, the page number 'Primera | < Anterior | Pàg 1 de 50 | Següent > | Darrera [20 de 981]' is displayed. The main content area lists three terms:

- (CA) **back office** [Economia i organització d'empreses]  
*sin. oficina de suport f*
- (ES) **oficina de soporte**
- (EN) **back office**
- (FR) **post-marché**

- (CA) **back-up** [Economia i organització d'empreses]  
*sin. instrument de suport creditici m*
- (ES) **instrumento de soporte crediticio**
- (EN) **back-up**
- (FR) **crédit de sécurité confirmé**

- (CA) **backtracking** [Enginyeria electrònica, informàtica i telecomunicacions]  
*sin. tornada enrere f*
- (ES) **búsqueda con retroceso; retorno hacia atrás**
- (EN) **backtracking**



# Accreditació d'idiomes i reconeixement de crèdits



## *Informació i assessorament*

---

- Recorregut de preguntes més freqüents sobre l'acreditació del requisit de la competència en terceres llengües en els estudis de la UPC.
- Recorregut de preguntes més freqüents sobre el reconeixement de crèdits per idiomes en els graus i en el primer i segon cicles.
- Bústia de consultes sobre cursos i acreditació d'idiomes.
- <http://www.upc.edu/slt/acredita>

**ACREDITA EL TEU  
NIVELL D'IDIOMES**



# Moltes gràcies!

*Contacte*

*[curso.slt@upc.edu](mailto:curso.slt@upc.edu)*